

harmonia-uitgave

marc antoine charpentier

(um 1636–1704)

psaume 126 (127)

(hans oskar koch)



gem. chor und basso continuo

ma 1
8-25-6

VORWORT

Marc Antoine Charpentier (um 1636 - 1704) ist wohl die bedeutendste französische Musikerpersönlichkeit der zweiten Hälfte des 17. Jahrhunderts neben Jean Baptiste Lully (1632 - 1687). Seine musikalische Ausbildung erhielt Charpentier, der ursprünglich Maler werden wollte, in Rom bei dem zu seiner Zeit berühmten und geschätzten Oratorienkomponisten Giacomo Carissimi. Nach Paris zurückgekehrt, bekam Charpentier bald Kontakt mit Jean Baptiste Molière, zu dessen Stücken er zahlreiche Bühnenmusiken schrieb. Auch nach Molières Tod blieb Charpentier der Truppe der Comédie française verbunden. Daneben betätigte er sich als Kapellmeister der Prinzessin Maria von Lothringen. Alsdann betätigte er sich als Kirchenkapellmeister und Musiklehrer bei den Jesuiten. Endlich, im Jahre 1698, erhielt er den Posten des Knabenkapellmeisters an der Sainte Chapelle. Mit diesem Amt war die Verpflichtung zur Komposition sämtlicher polyphon aufgeführter Formen der Kirchenmusik verbunden.

Der weitaus grösste Teil der Werke Charpentiers ist uns autograph in 28 Foliobänden überliefert, die in der Bibliothèque Nationale, Paris, aufbewahrt werden. In Band 15 befindet sich der hier erstmals veröffentlichte „Psalmus 26 supra centesimum à 4 voix“. Dem Werk geht ursprünglich ein Instrumentalvorspiel voraus, das in Band 5 niedergeschrieben ist. Auf die Wiedergabe dieses kurzen Vorspiels wurde verzichtet, um das Werk in der vorliegenden Ausgabe auch kleineren Chören, die nicht über eine Instrumentalmusik verfügen, zugänglich zu machen. Ferner wurden einige wenige Schreibfehler vom Herausgeber stillschweigend verbessert. Ausserdem wurden die französischen Bezeichnungen in die heute allgemein gebräuchlichen italienischen Termini umgeändert, wie z. B. seul in solo. Die Aussetzung des Basso continuo soll als ein Vorschlag des Herausgebers verstanden werden.

Es empfiehlt sich in jedem Falle, den Basso continuo mit Orgel bzw. Cembalo und - wenn möglich - mit Violoncello und Kontrabass bzw. Fagott verstärkt auszuführen. Die Solo bezeichneten Teile lassen sich leicht mit guten Chorsängern als Solisten ausführen. Die Wiedergabe der originalen Verzierungszeichen gibt uns einen Einblick in barocke Chorgesangkunst.

Abschliessend sei noch vermerkt, dass sich der biographische Teil des Vorworts ganz auf den in MGG abgedruckten Artikel über Marc Antoine Charpentier stützt. Den Damen und Herren von der Bibliothèque Nationale, Paris, danke ich für die Beschaffung des Filmmaterials und die Publikationserlaubnis.

Roxheim / Pfalz, im Oktober 1968

Hans Oskar Koch

PSAUME 126 (127)

für Sopran, Alt, Tenor, Bass und Basso continuo

Continuo: Hans Oskar Koch

Marc Antoine Charpentier
(um 1636 - 1704)

37 *tous*

Sopran

37 *seul pre*

Alt

37 *seul pre*

Tenor

38 *tous*

Bass

Basso continuo
(Orgel, Cembalo)

(Violoncello,
Kontrabass,
Fagott)

Solo

Ni - si do - mi - nus æ - di - fi - ca - ve - rit do - -

5 6 6 7 6 6 7 6
3 4

6

6

mum.

Solo

Ni - si do - mi - nus æ - di - fi - ca - ve - rit do - - mum, in

5 6 6 7 6 6 7 6
3 4

12

12

va - - - - - num la - bo - ra - ve - runt, in va - -

in va - - - - - num la - bo - ra - ve - runt, in va - -

6

18

- - num la - bo-ra - ve - runt qui æ - di - fi - cant e - -
 - - num la - bo-ra - ve - runt qui æ - di - fi - cant e - -
 6 7 6 5 4 3

24

am in va - - num, in va - num la-bo-ra -
 am, in va - - - - num, in va - num la-bo-ra -
 5 6 5 6

30

ve - runt qui æ - di - fi - cant, qui æ - di - fi - cant
 ve - runt qui æ - di - fi - cant, qui æ - di - fi - cant e - am, qui
 6

4 36

Tutti

Ni - si do - mi - nus, Tutti ni - si do - mi - nus

æ - di - fi - cant e - am Tutti ni - si do - mi - nus

æ - di - fi - cant e - am Tutti ni - si do - mi - nus

Ni - si do - mi - nus do - mi - nus

5 6 5 6 6 5 3
3 4 5 4 4 3

42

cu - sto - di - e - rit ur - bem, ur - bem fru - stra vi - gi - lat

cu - sto - di - e - rit ur - bem, ur - bem fru - stra vi - gi - lat

cu - sto - di - e - rit ur - bem, ur - bem fru - stra

cu - sto - di - e - rit ur - bem, ur - bem fru - stra vi - gi - lat,

5 6 7 6# 5 6 5 6

49

fru - stra vi - gi - lat, vi - gi - lat qui cu - sto - dit e - am, qui cu -

fru - stra vi - gi - lat, vi - gi - lat qui cu - sto - dit e - am, qui cu -

vi - gi - lat, fru - stra vi - gi - lat qui cu - sto - dit e - am, qui cu -

fru - stra vi - gi - lat vi - gi - lat qui cu - sto - dit e - am

5 6 5 # 5 6 7 6 :7 6 # 6b
3 4 5 5 6 7 6 7 6 #

sto - dit e - am fru - stra vi - gi - lat, vi - gi - lat qui cu -

sto - dit e - am, fru - stra vi - gi - lat, fru - stra vi - gi - lat qui cu -

sto - dit e - am, fru - stra vi - gi - lat, fru - stra vi - gi - lat qui cu -

fru - stra vi - gi - lat, fru - stra vi - gi - lat, vi - gi - lat qui cu -

7 5 # #

sto - dit e - am, fru - stra vi - gi - lat, fru - stra vi - gi - lat, vi - gi - lat

sto - dit e - am, fru - stra vi - gi - lat, fru - stra vi - gi - lat, vi - gi - lat

sto - dit e - am, fru - stra vi - gi - lat, fru - stra vi - gi - lat, vi - gi - lat

sto - dit e - am, fru - stra vi - gi - lat, fru - stra vi - gi - lat, vi - gi - lat

6 5 6 5 6 5 6 5 6 6 5b

qui cu - sto - dit e - am, qui cu - sto - dit e - am, qui cu - sto - dit e - am, qui cu - sto - dit e - am, qui cu - sto - dit e - am, qui cu - sto - dit e - am, qui cu - sto - dit e - am

qui cu - sto - dit e - am, qui cu - sto - dit e - am, qui cu - sto - dit e - am, qui cu - sto - dit e - am, qui cu - sto - dit e - am, qui cu - sto - dit e - am, qui cu - sto - dit e - am

qui cu - sto - dit e - am, qui cu - sto - dit e - am, qui cu - sto - dit e - am, qui cu - sto - dit e - am, qui cu - sto - dit e - am, qui cu - sto - dit e - am, qui cu - sto - dit e - am

qui cu - sto - dit e - am, qui cu - sto - dit e - am, qui cu - sto - dit e - am, qui cu - sto - dit e - am, qui cu - sto - dit e - am, qui cu - sto - dit e - am, qui cu - sto - dit e - am

9 8 7 4 3 6 5 7 5 5 4 3

7 6 5 5b 5 5 4 3

Solo

Va - num est vo - bis an - te lu - cem sur - ge - re, va - num est

7

vo - bis an - te lu - cem sur - ge - re, Solo

sur - Solo

sur

4# 6 6

13

gi - te, sur gi - te, sur - gi - te post - quam se - de

8 Solo gi - te, sur gi - te, sur - gi - te post - quam se - de

sur gi - te, sur gi - te post - quam se - de

5 9 7# 4

19

ri - tis qui man - du - ca - - - tis, qui man - du -

ri - tis qui man - du - ca - tis, qui man - du -

ri - tis qui man - du - ca - tis, qui man - du -

Figured bass: 8 5 3# 9 7# 4 8 5 3# 7 b 6 7 5b

25

ca - tis pa - - - nem do - lo - - - ris

ca - tis pa - - - nem do - lo - - - ris, sur -

ca - tis pa - - - nem do - lo - - - ris. sur -

Figured bass: 5# 6 4# 3 6 5 6 4 5 4 3

31

sur - gi - te, sur - gi - te, sur - gi - te

gi - te, sur - gi - te, sur - gi - te, sur - gi - te

gi - te, sur - gi - te, sur - gi - te, sur - gi - te

Figured bass: 6

post - quam se - de - ri - tis qui man - du - ca -

post - quam se - de - ri - tis qui man - du -

post - quam se - de - ri - tis qui man - du -

8 5 3 9 7 4 8 5 3 9 7 4 8 5 3

- tis, qui man - du - ca - tis pa - nem do - lo - ris

ca - tis, qui man - du - ca - tis pa - nem do - lo - ris

ca - tis, qui man - du - ca - tis pa - nem do - lo - ris

7 6 5 6 4 3 6b 5 4 4 3 b

p cum de - de - rit di - le - ctis su - is som - num.

p cum de - de - rit di - le - ctis su - is som - num.

p cum de - de - rit di - le - ctis su - is som - num.

p cum de - de - rit di - le - ctis su - is som - num.

7 6 5 6 4 3

57

f Ec - ce he - re - di - tas Do - mi - ni, ec - ce he - re - di - tas, he - re - di - tas Do - mi - ni fi - li - i

f Ec - ce he - re - di - tas, ec - ce he - re - di - tas, he - re - di - tas Do - mi - ni fi - li - i

f Ec - ce he - ri - di - tas Do - mi - ni, ec - ce, ec - ce he - re - di - tas Do - mi - ni fi - li - i

f Ec - ce he - re - di - tas Do - mi - ni, ec - ce he - re - di - tas Do - mi - ni fi - li - i

61

mer - ces fru - ctus ven - tris, mer - ces fru - ctus ven - tris

mer - ces fru - ctus ven - tris mer - ces fru - ctus ven - tris, ec - ce he -

mer - ces fru - ctus ven - tris, mer - ces fru - ctus ven - tris, ec - ce he -

mer - ces fru - ctus ven - tris, mer - ces fru - ctus ven - tris,

6 4 6 4 3 Trio

65

re - di - tas Do - mi - ni fi - li - i, fi - li - i mer - ces fru - ctus ven - tris,

re - di - tas Do - mi - ni fi - li - i, fi - li - i mer - ces fru - ctus ven - tris, mer - ces

ec - ce he - re - di - tas Do - mi - ni fi - li - i mer - ces fru - ctus ven - tris,

6

ec - ce he - re - di - tas Do - mi - ni, ec - ce he -
 mer - ces fru - ctus ven - tris, ec - ce he - re - di - tas, ec - ce he -
 fru - ctus, fru - ctus ven - tris, ec - ce he - re - di - tas Do - mi - ni, ec - ce
 mer - ces fru - ctus ven - tris, ec - ce he - re - di - tas Do - mi - ni,

6 6# 7 6#

re - di - tas, he - re - di - tas Do - mi - ni fi - li - i mer - ces fru - ctus ven - tris
 re - di - tas, he - re - di - tas Do - mi - ni fi - li - i mer - ces fru - ctus ven - tris, mer - ces
 ec - ce he - re - di - tas Do - mi - ni fi - li - i mer - ces fru - ctus ven - tris, mer - ces
 ec - ce he - re - di - tas Do - mi - ni fi - li - i mer - ces fru - ctus ven - tris, mer - ces

b 6 6 4

mer - ces fru - ctus ven - tris.
 fru - ctus ven - tris, mer - ces fru - ctus ven - tris.
 fru - ctus ven - tris, mer - ces fru - ctus ven - tris.
 fru - ctus ven - tris, mer - ces fru - ctus ven - tris.

4 3

Solo

Si - cut sa - git - ta in ma - nu po - ten - tis, in ma - nu po - ten -

5

tis, si - cut sa - git - ta in ma - nu po - ten - tis, in ma - nu, in ma - nu po - ten -

9

tis, i - ta fi - li - i, i - ta fi - li - i ex - cu - so - rum, i - ta

12

fi - li - i ex - cu - so - rum, i - ta fi - li - i, i - ta fi - li - i ex - cu -

15

so - rum, i - ta fi - li - i, i - ta fi - li - i ex - cu - so - rum, i - ta fi - li - i, i - ta

18

Be - a - tus vir qui im -
Be - a - tus vir, be - a - tus vir qui im - ple - vit, qui im -
Be - a - tus vir qui im - ple - vit, qui im -
fi - li - i ex - cu - so - rum. Be - a - tus vir, be - a - tus vir qui im -

21

ple - vit de - si - de - ri - um su - um ex ip - sis, non con - fun - de - tur cum lo -
ple - vit de - si - de - ri - um su - um ex ip - sis non con - fun -
ple - vit de - si - de - ri - um su - um ex ip - sis non con - fun -

que-tur, cum lo-que-tur i - ni - mi - cis su - is in por -

Tutti

non con-fun -

de - tur cum lo - que - tur i - ni - mi - cis su - is in por -

5 5# 7 6 5 3#

27

Tutti

ta non con-fun - de - tur cum lo - que-tus, cum lo -

de - tur cum lo - que-tur, cum lo - que - tur, non con-fun - de - tur cum lo - que-tur, cum lo -

Tutti

ta non con-fun - de - tur cum lo - que-tur, cum lo - que-tur, cum lo -

Tutti

non con - fun-de - tur cum lo - que-tur i - ni-mi - cis su - is, non con - fun-de - tur cum lo -

5 6 7 6#

30

que - tur i - ni - mi - cis su - is in por - ta.

que - tur i - ni - mi - cis su - is in por - ta.

que - tur i - ni - mi - cis su - is in por - ta.

que - tur i - ni - mi - cis su - is in por - ta.

6 5b 9 8 5 3 b

Solo

Glo - ri - a, glo - ri - a pa - tri et fi - li - o

Solo

Glo - ri - a, glo - ri - a pa - tri et fi - li - o

Solo

Si - cut e -

Solo

Glo - ri - a, glo - ri - a pa - tri et fi - li - o et spi - ri - tu - i



39

Solo

et nunc et sem - per

Tutti

et in sac - cu - la,

Solo

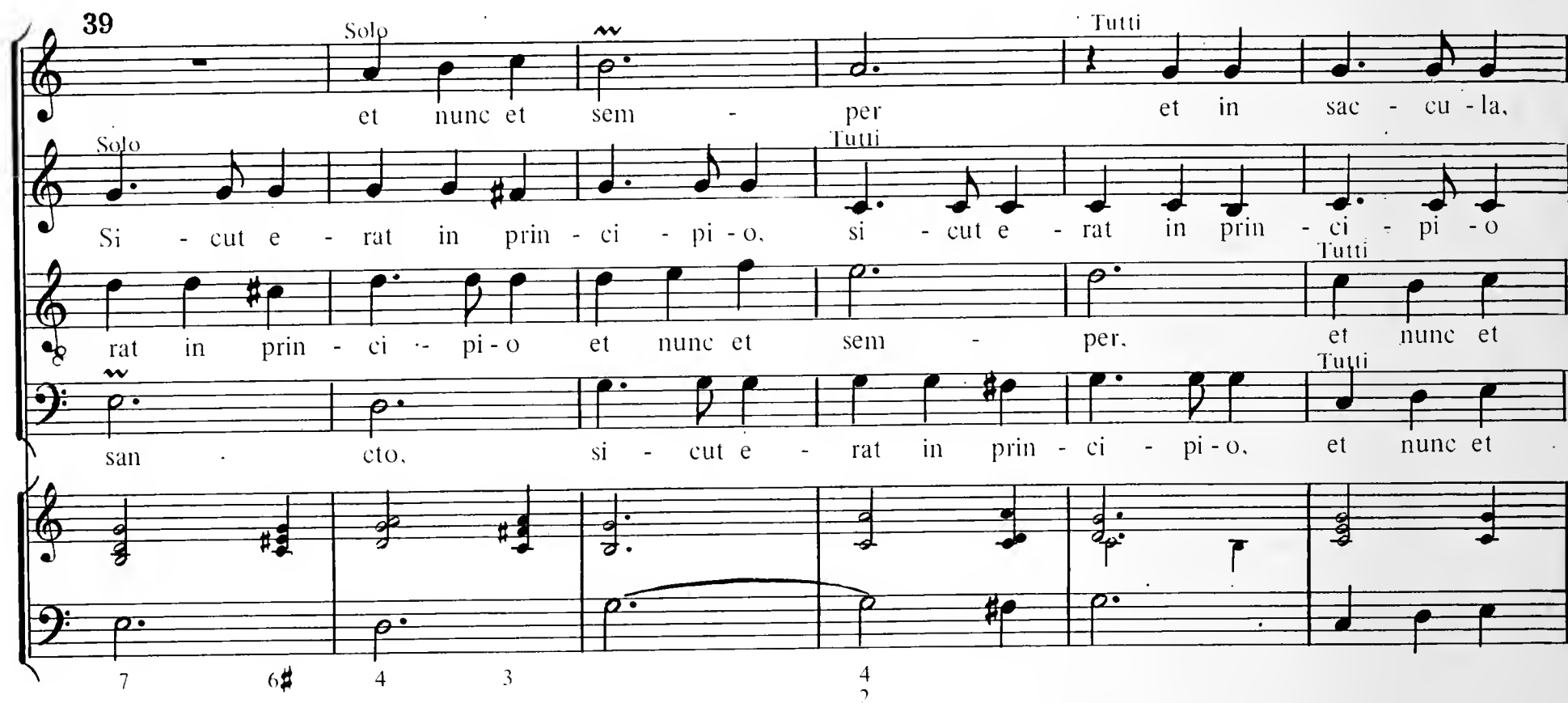
Si - cut e - rat in prin - ci - pi - o, si - cut e - rat in prin - ci - pi - o

Tutti

rat in prin - ci - pi - o et nunc et sem - per, et nunc et

Tutti

san - cto, si - cut e - rat in prin - ci - pi - o, et nunc et



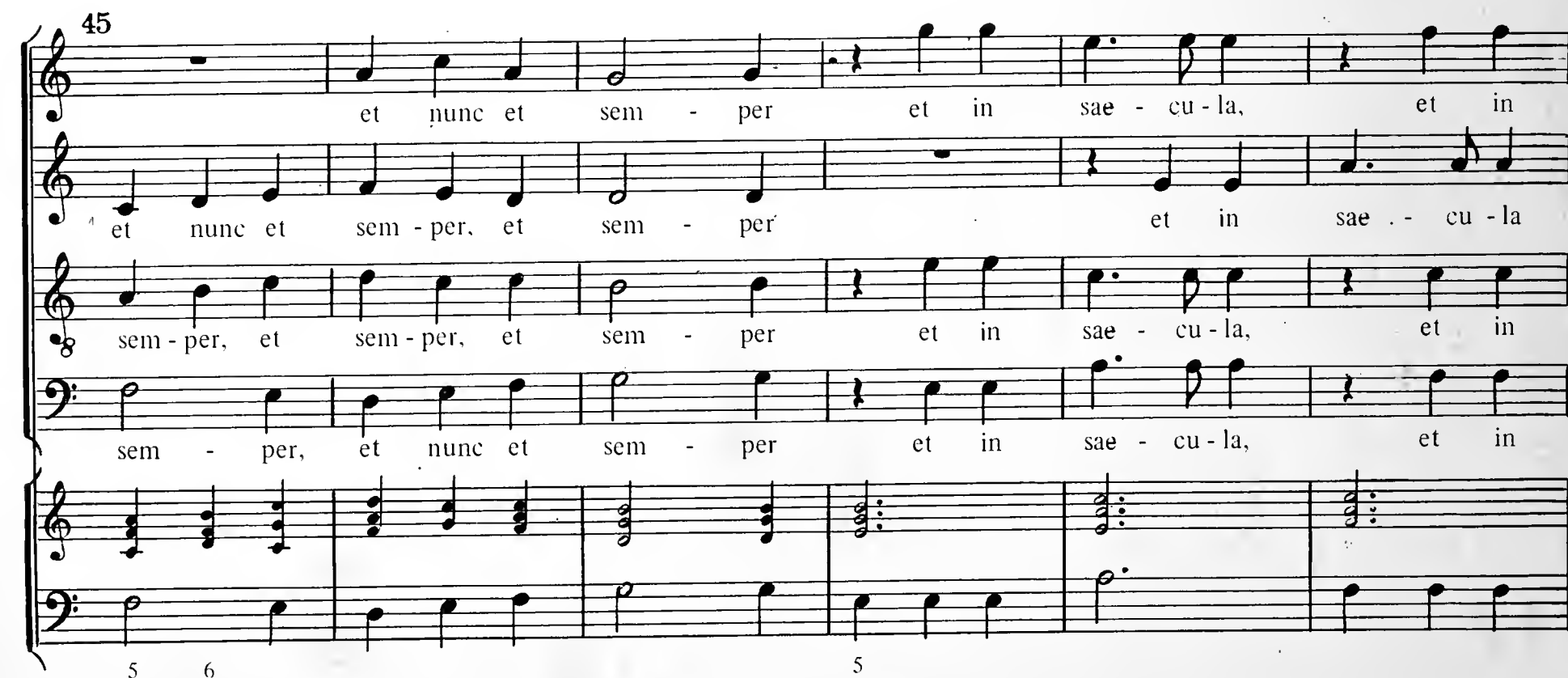
45

et nunc et sem - per et in sae - cu - la, et in

et nunc et sem - per, et sem - per et in sae - cu - la

sem - per, et sem - per, et sem - per et in sae - cu - la, et in

sem - per, et nunc et sem - per et in sae - cu - la, et in



sae - cu - la sae - cu - lo - rum, a - men, a - men.

sae - cu - lo - rum, a - men, a - men, a - men.

sae - cu - la sae - cu - lo - rum, a - men, a - men.

sae - cu - la sae - cu - lo - rum, a - men, a - men.

7 6 7 5 4 3

a - men, si - cut e - rat in prin - ci - pi - o

a - men, a - men, a - men, a - men, si - cut e -

a - men, a - men, a - men, a - men, a -

a - men, a - men, a - men, a - men, et nunc

7 6 6 5 5 4 3

et nunc et sem - per et in sae - cu - la, et in sae - cu - la

rat in prin - ci - pi - o et nunc et sem - per et in sae - cu - la

men; a - men, et in sae - cu - la, et in sae - cu - la

et sem - per et in sae - cu - la, et in sae - cu - la

4 3 6

66

Sae - cu - lo - - - rum, a - men, a - men,

Sae - cu - lo - - - rum, a - men, a - men,

Sae - cu - lo - - - rum, a - men, a - men,

Sae - cu - lo - - - rum, a - men, a - men,

7 6

71

Tutti a - men, a - men, a - men, a - men,

Tutti a - men, a - men, a - men, a - men,

Tutti a - men, a - men, a - men, a - men,

Tutti a - men, a - men, a - men, a - men,

7 6 5 6 6 7

77

a - men, a - men, a - men, a - men.

men, a - men, a - men, a - men.

a - men, a - men, a - men, a - men.

men, a - men, a - men, a - men.

5 4 3 4#

